

※ 번역문은 민원 신청을 위한 참고용이며, 기존의 한글 서식에 한글로 작성하여 제출해야 함을 유의해주시기 바랍니다.
※ ฉบับแปลนี้มีไว้สำหรับการอ้างอิงเพื่อการยื่นคำร้อง กรุณากรอกข้อมูลในแบบฟอร์มภาษาเกาหลีแล้วส่ง

【붙임 (한글)】

【เอกสารแนบ (ภาษาเกาหลี)】

취업 외 목적, 방문취업(H-2) 체류자격 소지자 안내 및 유의사항 คำแนะนำและข้อควรระวังสำหรับคนที่ได้รับการตรวจลงตรา ประเภทการเยี่ยมเยียนและทำงาน (H-2), การพำนักระยะ วัตถุประสงค์อื่นนอกเหนือจากการทำงาน			
1. 인적사항 1. ข้อมูลส่วนตัว			
국적 สัญชาติ		성명 (여권 상 성명) นามสกุล-ชื่อ (นามสกุล-ชื่อ ตามหนังสือ เดินทาง)	
외국인등록번호 เลขประจำตัวคน ต่างด้าว		체류 만료일 วันสิ้นสุด ระยะเวลา พำนัก	
주소지 ที่อยู่			
국내 체류목적 วัตถุประสงค์การ พำนักในเกาหลี			

2. 상기 본인은 다시 체류기간연장 신청하면서 취업활동에 종사할 수 없음을 고지 받았습니다.

2. ข้าพเจ้าบุคคลข้างต้นได้รับแจ้งแล้วว่าไม่สามารถทำงานในเกาหลีได้เมื่อยื่นคำขอขยายระยะเวลาพำนักรั้ง

또한, 향후 방문취업(H-2)체류기간 동안 취업활동을 하다 적발되는 경우 과태료 처분, 체류기간연장 불허 그리고 출국 후 6개월간 방문취업(H-2) 비자가 제한될 수 있음을 고지 받았습니다.

ในกรณีที่พบว่าข้าพเจ้าทำงานในระยะเวลาพำนักรั้งในขณะที่วีซ่าประเภทการเยี่ยมเยียนและทำงาน(H-2)ในอนาคต ข้าพเจ้าได้รับแจ้งแล้วว่าอาจต้องถูกปรับหรือไม่ได้รับอนุญาตให้ขยายระยะเวลาพำนักรั้งและจำกัดการออกวีซ่าประเภทการเยี่ยมเยียนและทำงาน(H-2)เป็นเวลา 6 เดือนหลังจากเดินทางออกนอกประเทศ

년 월 일
ปี ค.ศ. เดือน วันที่

서약인 : (서명 또는 인)
ผู้ให้ความยินยอม : (ลงชื่อหรือตราประทับ)

법무부장관 귀하

เรียน รัฐมนตรีว่าการกระทรวงยุติธรรม

【 방문취업자격으로 취업할 경우 유의사항】

【 ข้อควรระวังในกรณีเข้าทำงานในขณะที่วีซ่าประเภทเยี่ยมเยียนและทำงาน】

- 출입국관리법 시행령 제23조제1항 및 별표1의2 '29'에 따른 39개 단순노무 업종*에만 취업 가능 (허용되는 업종 외에는 취업 불가)
- สามารถทำงานตามประเภทงานไร้ฝีมือ 39 ประเภท*เท่านั้นตามมาตรา 23 วรรค 1 ข้อบังคับใช้กฎหมายตรวจคนเข้าเมือง และข้อ '29' ในตารางภาคผนวกที่ 1-2 (ไม่สามารถหางานได้นอกจากประเภทงานที่ได้รับอนุญาต)
 - * 방문취업제 취업허용 업종은 하이코리아(www.hikorea.go.kr)에서 확인 가능
 - * สามารถตรวจสอบประเภทงานที่อนุญาตให้ทำงานตามระบบการเยี่ยมเพื่อทำงานได้ที่เว็บไซต์ Hi Korea (www.hikorea.go.kr)
- 방문취업(H-2) 자격에 해당하는 사람으로서 개인, 기관, 단체 또는 업체에 최초로 고용된 경우에는 그 취업개시 사실 및 이미 고용되어 있는 경우에는 그 개인, 기관, 단체 또는 업체의 변경사실을 반드시 해당 지방출입국, 외국인청(사무소)에 신고하여야 함
- กรณีของผู้ถือวีซ่าประเภทเยี่ยมเยียนและทำงาน (H-2) และได้รับการว่าจ้างจากบุคคล องค์กร กลุ่ม หรือบริษัทเป็นครั้งแรก จะต้องแจ้งการเริ่มทำงานนั้นต่อสำนักงาน(สาขา)ตรวจคนเข้าเมืองท้องถิ่นที่มีเขตอำนาจ และหากได้เข้าทำงาน(ย้ายงาน)แล้ว จะต้องแจ้งการเปลี่ยนแปลง (ย้ายงาน) ของบุคคล องค์กร กลุ่ม หรือบริษัทนั้นต่อสำนักงาน(สาขา)ตรวจคนเข้าเมืองท้องถิ่นที่มีเขตอำนาจ